



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Außlegung der Episteln vnd Euangelien: von Ostern bis
auff das Aduent**

Luther, Martin

Wittemberg, 1547

VD16 L 5614

12 Tröstliche stimme Christi den blöden vnd furchtsamen.

urn:nbn:de:hbz:466:1-37032

Friede Christi / Aber weil solches nicht ist der Welt
ist in der Welt vnfriede / so ist hic abermahl das heilige
Kreuz darauff gelegt / Und heisst aufs
grob Deudsche (das ist / nach der Vers
nunfse vnd vnferm fülen) nicht friede/
sondern vnfriede / angst / schrecken/
furcht vñ zagen / wie er anderswo sagt/
In der Welt werdet jr angst haben.
Aber seit getrost / Ich hab die Welt vñ
berwunden (das sol ewer friede sein)
Darumb durffet jr nicht dencken vnd
hoffen / das jr in der Welt werdet ewer
Reich vnd gewalt / vnd gute tage ha-
ben / oder / das man ewer Predigt werde
annemen / Weil jr nicht jr verkündet vñ
bringeret / was sie sucht vnd gerne hat/
Aber haltest nur fest an meinem Wort/
so solt jr doch friede haben / wider den
Teufel vnd Welt / den sollen sie euch
mit jrem vnfriede nicht nemen.

Siehe also hat Christus seine Kir-
che verwaret vnd befriedet / das es
heisse / Ein friede / der da stecket mitten
unter Dörn vnd Hecken / das ist trübsal
vñ anfechtung / da dich beide / Teufel vñ
Welt trazet vnd sticht / martert vnd
plage / vmb des Worts vnd bekennnis
Christi willen / Das / wie es ist ein wort
der Gnaden / Liebe vñ Friedens Gottes
vnd Christi gegen vns / also ist es hic ein
wort des zorns vnd vnfrieden in der
Welt.

Erlösung
des Friedes
Christi / in
anfechtung
vnd schrec-
ken,
Welt las
nicht rech-
ten friede
haben.

Daumb so mus dieser Friede im
Glauben stehen / Wenn sich das herz für
let gedrückt / geengstet / vnd auch für
Gott durch des Teufels eingeben / er/
schrocken vnd flüchtig / Das es sich in
dis Wort Christi schließe vnd verware/
vnd spreche / Ich weis dennoch / das ich
Gottes zusagung vnd des heiligen Gei-
stes zeugnis habe / das er mein lieber Va-
ter sein wil / vnd nicht mit mir zürnet/
sondern mir durch seinen Son Christum /
friede vnd alles gutes zuspricht /
Wenn ich den zu freund habe / so las
Teufel vnd Welt zürnen vnd toben / mit
jrem vnfriede / so lang sie nicht lachen
wollen.

Ewer herz erschrecke nicht / vnd
fürchte sich nicht.

Christi rech-
te Stimme. **D**as ist die rechte freundliche
eigene Stimme des treuen Hei-
lands / die er seinen Christen ger-
ne ins herz schreiben wolt / das sie von

im nichts anders / denn friede vnd alles
guts haben vnd gewarten sollen / Denn
er weis wol / wie schwer solcher friede
vnd trost des herzen zu halten ist / vnd
wie hic der Teufel wohret / wenn gleich
der Mensch freidig ist / vnd aller Welt
zorn vnd feindschaft kan verachten vñ
überwinden / das ers doch treibe in schre-
cken vnd furcht für Gott / Wolan / das
weis Christus wol / das sich natürlich
fleisch vnd blut entsetzt / vnd niemand
dazu lachen kan / wenn es jm vbel ges-
het / so jm alles / was er hat / genomen/
oder er dem Hencfer übergeben wird/
Viel weniger / wen der Teufel das blöde
herz recht zwischen die sporen fasset vñ
rollet / das es fur engsten kaum odem ho-
len kan.

Wer höret jr wol (wil er sagen) **S**chrecken
was ich euch sage von meines Vaters wegen / Das er euch nicht wil erschro-
cken haben / vnd jr keines vnfriedens de der be-
trüben ges-
oder schreckens sollet euch besorgen / wissen ist
Sondern wissen / was euch schrecken nicht von
Gott.
wil / das ist nichts denn der leidige Lü-
genggeist der Teufel / Der unter Gottes
Namen vnd gestalt die fromen herzen
blenden vnd betriegen wil / Denn öffent-
lich / als ein Teufel ehut er nichts / denn
er weis / wo man in kennet / da hat er
schon verloren / Darumb lasst euch nur
das herz nicht nemen / sondern seid nur
dagegen desto stercker vnd vnuerzagt/
dem Vater vnd mir zu liebe vnd gehor-
sam / dem Teufel vnd der Welt zu trotz
vnd verdries.

Wer nu solche wort nur gleben **C**hristi vnd
kunde / vnd also ansehen / wie sie sind des **d**es Vaters
Herrn Christi Wort / der solte ja auch wille / das
getrost werden / vnd frölich verachtein / **m**an vnes-
schrocken war die ganze Helle vermag jn zu schre-
cken / Denn fur wem wolt sich der furch-
ten / der da weis / das jm Christus vnd
Gott durch jn / sampt dem heiligen
Geist / Gnade vnd friede zuspricht / vnd
in heisse vnd gebeut / frölich vnd vnu-
schrocken zu sein / Es ist allein der man-
gel / das wir hic so gar schwach sind
Christo zu gleben / vnd vner fleisch vñ
blut / so es sein vnwürdigkeit fillet / dem
Teufel mit seinem falschem schrecken
mehr glebt / weder dem warhaftigen
gnadentreichen Wort / darin vns Gott /
so wir nur an Christum ansahen zu
gleb-

Auslegung des Euangelij

glauben/vergebung der sünden vnd alle
seligkeit verkündigt.

Ir habt gehöret/ das ich euch ge-
sagt habe / Ich gehe hin/ vnd komme
wider zu euch / Hettet ir mich lieb/
so würdet ir euch freuen / das ich
euch gesagt habe / Ich gehe zum Va-
ter / Denn der Vater ist grösser
denn ich.

LEs geht alles dahin/ das er
sie wil je reichlich trostēn vnd ster-
cken/ vber seinem Abschied/ das
er inem auch seer nerrlich redet/ damit
das er spricht/ Hettet ir mich lieb tc. vñ
doch aus der massen freundlich meinet/
wie ein liebster Freund mit dem andern/
Ich hab euch gesagt (spricht er) vnd ist
war/ das ich mus von euch geben/ das
hört ir nicht gerne / Denn ir wisset/
weil ich bey euch bin/ habe ir von mir ei-
tel freude / Aber meine liebe Jünger/
habt ir eines gehöret/ so höret doch das
ander auch/ vnd lasst euch doch sagen/
das ich widerumb wil zu euch kommen/
mit besserm vnd grösserm trost vnd
freuden/denn ir bisher von mir gehabt.

Der gang
Christi zum
Vater/ vns
zu uns vnd
trost.

Ja wenn ir mich recht lieb hettet
(wie ir doch meinen) so sole ir des fro-
sein/ das ich izt von euch gehe / Denn es
ist warlich nur ewer bestes/ vnd solters
euch vnd mir von herzen gönnen/ vnd
ungerne anders sehn wollen / Denn es
ist nicht ein solch geben/ das ir mich ver-
lieren soltet/ oder mir oder euch sole scha-
den / Sondern es geschiehe allein vmb
ewer willen/ das ich zu meiner herrlig-
keit kome/ in meines Vaters Reich/ vnd
ein gewaltiger Herr werde/ sitzend zur
rechten des Vaters/ vber alles im Hi-
mel vnd Erden/ da ich ench schlügen vñ
helfen kan/ wider alles/ was euch ans-
sichtet/ welches ich izt auff Erden/ in
dieser meiner mächtigkeit vnd Kleinheit/
da ich zu leiden vnd sterben gesand bin/
nicht ehn kan.

Christus
nach
dem
Amp-
tum
dieser
Text
kleiner
denn
der
Vater.

Denn das er sagt/ der Vater ist
nicht nach grösser denn ich/ das redet er nicht von
persönliche dem persönlichen Göttlichen wesen/ sei-
wesen/ son- nem oder des Vaters (wie die Ariander
dern nach dientest felschlich verkeret/ vnd nicht
kleiner denn haben wollen sehn/ wo von oder was
der Vater.

vmb Christus hie also redet) Sonders
von unterschied des Reichs/ so er sol has-
ten bey dem Vater / vnd seines diensts
oder knechtischen gestalt/ darin er vor
seiner Auferstehung war.

Irz bin ich klein (wil er sagen) in
meinem dienst Ampt vnd knechtes ge-
stalt/Wie er anderswo sagt/ Des Men-
schen Son ist nicht könig/ das er jns
diensten lasse/ sondern das er diene/ vnd
gebe seine Seele zur Erlösung für viele.
Das heisst ja klein geworden/ vnd wie
S.Paulus sagt/ sich gedemütiget/ oder
herunter geworffen unter alles / Süns-
des Tod/ Teufel/ Welt/ vber sich trete-
ten lassen. Das ist der Gang/ den ich
von euch gehe / Aber es sol nicht in sol-
cher Kleinheit geblieben sein / Denn das
were doch gar zu nicht worden / Sons-
den sol nur ein Durchgang sein/ vnd
eben der weg vnd das mittel / dadurch
ich zum Vater kome/ da ich nicht mehr
klein/ sondern so gros vnd allmächtig
sein werde/ als er ist/ vnd mit jm ewig-
lich herrschen vnd regieren.

DAs dis sey die schlechte einfältige Der Gang
meinung dieses Texts/ ermeistert sich zum Vater/
daraus/ das er hic eigentlich redet/ voss verstand/
dem/ das er nennet zum Vater gehen/ lung des
welches ist nicht ein verwandlung nach wesen/ son
seiner Person vnd wesen/ Denn nach der den des
selben eigenschaft wird nicht von jm
gesagt/ das er zum Vater gehe/ oder
vom Vater weg gangen vnd geschieden
sey/ Denn er ist vnd bleibt on anfang
vnd ende in ewigkeit/ bey vnd mit dem
Vater in einem Göttlichen wesen/ Und
darff des selben halben nicht höher stan-
den/ oder grösser werden / Sondern er
redet von der verwandlung des Amptis/
aus diesem knechtlichen oder dienst stan-
de zu seiner herrlichkeit und ewigem Bes-
giment.

Darumb ist solch gehen und gröss Verklei-
nung des Vaters nichts anders/ denn Christ der gleich-
stum verkeret werden/ was vnd wer er gröss/ Christ
sey/ Vlicht was er (der person halben) ist mit dem
werden solt oder sein Künste/ Denn das
war er bereit vnd von ewigkeit her/ Ab-
ber es war noch nicht offenbaret/ noch
zu erkennen/ weil er in dem knechtlichen/
vnd sterblichen leidendem Ampt das-
her gieng/ Darumb war der Vater
grösser denn er/ nicht nach dem wesen
der